



Comune di
Sustinente

Gruppo Tea



EcoCalendario 2015

IL CALENDARIO
CONTIENE
NOVITÀ IMPORTANTI
Attenzione alle raccolte
nelle festività

Istruzioni per separare i rifiuti



Carta, cartone e cartone per bevande

cosa Sì

- imballaggi con simbolo CA
- cartoni per bevande (latte, succhi, vino, ecc.)
- giornali e riviste, libri
- quaderni, fotocopie e fogli vari
- scatole per alimenti (pasta, sale, ecc.)
- imballaggi di cartone
- sacchetti e buste
- cartoni pizze

cosa NO

- carta plastificata
- carta oleata



raccolta quindicinale
il mercoledì



Imballaggi in plastica e polistirolo

cosa Sì

- imballaggi con i simboli PE, PET, PVC, PS, PP
- imballaggi in polistirolo
- bottiglie per acqua, bibite, latte, ecc. schiacciate
- flaconi per detersivi, shampoo, creme, ecc.
- confezioni sagomate (uova)
- confezioni o buste per alimenti (affettati, formaggi, pasta, patatine, surgelati)
- contenitori per alimenti (yogurt, dessert, ecc.)
- sacchetti in plastica
- reti per frutta e verdura
- film e pellicole per alimenti
- vasi per piante da vivaio (in plastica nera)
- piatti e bicchieri monouso in plastica
- grucce in plastica per indumenti

cosa NO

- oggetti in plastica e gomma (giocattoli, spazzolini da denti, ecc.)
- posate in plastica



raccolta quindicinale
il venerdì



Vetro, lattine e barattoli per alimenti

cosa Sì

- imballaggi con simboli VE, ACC, ALU, AL
- bottiglie, vasetti, bicchieri, contenitori e oggetti in vetro vuoti
- contenitori e scatolette in alluminio, in metallo (tonno, pelati, ecc.) vuoti
- tappi in metallo
- tubetti in alluminio
- vaschette e pellicole in alluminio
- grucce in metallo per indumenti (da lavanderia)

cosa NO

- lampadine e neon
- ceramica (piatti rotti, ecc.)



raccolta quindicinale
il sabato



Umido organico

cosa Sì

- scarti di cucina, avanzi di cibo
- scarti di verdura e frutta
- fondi di caffè, filtri di tè
- lettiere ecologiche di piccoli animali domestici
- fiori recisi e piante domestiche
- pane vecchio, gusci d'uovo
- ceneri spente di caminetti
- tovaglioli e fazzoletti di carta usati
- fiammiferi

cosa NO

- pannolini, pannolini, assorbenti
- sacchetti in plastica



raccolta bisettimanale
il lunedì
e il giovedì



Residuo secco

cosa Sì

- gomma, giocattoli
- CD, cassette audio e video
- posate in plastica
- carta oleata, plastificata
- cocci di ceramica, lampadine tradizionali
- pannolini, pannolini, assorbenti
- cosmetici, stracci sporchi, spugne
- cialde in plastica del caffè, sigarette spente
- polveri dell'aspirapolvere
- rasoi usa e getta, spazzolini da denti
- accendini
- tappi in sughero
- lettiere sintetiche di piccoli animali domestici

cosa NO

- tutti i rifiuti riciclabili

Sono disponibili sul territorio 5 cassonetti chiusi a chiave per la raccolta di **pannolini e pannolini**. Per richiedere le chiavi:
tel. 0386 43161 int.2 (Ufficio tecnico)



raccolta
ogni quattro settimane
il mercoledì



Per l'elenco completo dei rifiuti: "Dove lo butto? Piccola guida alla corretta separazione dei rifiuti" (vedi retro copertina del calendario)



Sfalci e potature

cosa Sì

- sfalci d'erba, ramaglie
- fiori recisi
- potature di alberi e siepi
- residui vegetali da pulizia dell'orto

cosa NO

- sacchetti in plastica
- cellophane, nylon
- vasi in plastica

Fino a 15 colli per volta
(sacchi a perdere o fascine legate solo con corda o spago naturale)
di peso inferiore a 15 Kg l'uno,
1.20 metri al massimo di lunghezza.



raccolta settimanale
da marzo a ottobre
il martedì

Instructions for separating waste



Paper, cardboard and beverage cartons

yes

- packaging with CA symbol
- beverage cartons (milk, fruit juice, wine, etc.)
- newspapers, magazines, books
- exercise books, photocopies and other papers
- food boxes (pasta, salt, etc.)
- cardboard packaging
- bags and envelopes
- pizza cartons

no

- plasticized paper
- greaseproof paper



fortnightly collection
Wednesday



Plastic and polystyrene packaging

yes

- packaging with the PE, PET, PVC, PS and PP symbols
- polystyrene packaging
- squashed water, beverage and milk bottles, etc.
- detergent, shampoo, cream bottles, etc.
- shaped containers (egg boxes)
- food packaging and trays (sliced meat, cheese, pasta, crisps, frozen foods)
- food containers (yogurt, desserts, etc.)
- plastic shopping bags
- fruit and vegetable nets
- food-quality film
- (black plastic) plant pots
- disposable plastic plates and cups
- plastic clothes hangers

no

- plastic and rubber objects (toys, toothbrushes, etc.)
- plastic cutlery

fortnightly collection
Friday



Glass, cans and food tins

yes

- packaging with VE, ACC, ALU or AL symbols
- empty bottles, jars, drinking glasses, glass containers and objects
- empty containers and cans made of aluminium, metal (tuna fish, peeled tomatoes, etc.)
- metal bottle tops
- aluminium tubes
- aluminium food trays and films
- metal clothes hangers (from laundry)

no

- light bulbs and neon lights
- ceramics (broken plates, etc.)



fortnightly collection
Saturday



Moist organic waste

yes

- kitchen waste, left-over food
- vegetable and fruit waste
- coffee grounds, tea bags
- ecological pet litter
- cut flowers and house plants
- stale bread, egg shells
- extinguished fireplace ash
- used paper napkins and handkerchiefs
- matches

no

- sanitary towels, pads and babies' nappies
- plastic shopping bags



twice weekly collection
Monday and Thursday



Non-recyclable solid waste

yes

- rubber, toys
- CDs, audio and video cassettes
- plastic cutlery
- greaseproof and plasticized paper
- ceramic shards, traditional light bulbs
- sanitary towels, pads and babies' nappies
- cosmetics, dirty rags, sponges
- plastic coffee pods, cigarette ends
- vacuum dusts
- disposable razors, toothbrushes
- lighters
- corks
- synthetic pet litter

no

- all recyclable waste

There are 5 street bins available with lock and key for the collection of **nappies and pads**.
Call 0386 43161 ext. 2 (Technical Office) to ask for the keys



collection every four weeks
Wednesday



For a complete list of waste types please refer to "Where shall I throw it?
A short guide to separating waste correctly" (see calendar back cover)



Garden waste

yes

- grass cuttings, twigs
- cut flowers
- tree and hedge trimmings
- refuse from vegetable patches

no

- plastic bags
- cellophane, nylon
- plastic plant pots

Up to 15 items a time (disposable sacks or bundles tied with natural cord or string) weighing max. 15 kg each, max. length 1.2 m.



weekly collection from March to October
Tuesday

分类收集垃圾说明



纸，纸板和
饮料纸盒

可投放垃圾

- 带有 CA 标记的包装
- 饮料纸盒（牛奶、果汁、葡萄酒等）
- 报纸和杂志、书本
- 练习本、复印纸和各类纸张
- 食品包装盒（面食、盐等）
- 包装纸板
- 纸袋和信封
- 匹萨纸盒

不可投放垃圾

- 塑料纸
- 油纸



每半月收集
周三



塑料包装材料
和聚苯乙烯泡
沫包装材料

可投放垃圾

- 带有 PE、PET、PVC、PS、PP 符号的包装物
- 泡沫包装材料
- 压扁的塑料水瓶、啤酒瓶、牛奶瓶等
- 洗涤剂瓶、洗发剂瓶和乳脂瓶等
- 定型包装盒（如鸡蛋包装盒）
- 食品包装纸、袋
(切成片食物、奶酪、面与冷冻食品包装)
- 食品包装盒等（酸奶、甜糕点等包装物）
- 塑料袋
- 装水果蔬菜网眼袋
- 食品保鲜膜
- 苗圃小花盆（黑色塑料小花盆）
- 一次性塑料餐盘和杯子
- 塑料衣架

不可投放垃圾

- 塑料制品和橡胶（玩具、牙刷等）
- 塑料餐具



每半月收集
周五



玻璃、易拉罐
和食品玻璃瓶

可投放垃圾

- 带有 VE、ACC、ALU、AL 标记的
包装
- 玻璃瓶、玻璃罐和玻璃杯和废弃
空玻璃容器
- 空的铝制或金属罐头盒等容器
(鱼罐头盒、西红柿罐头盒等)
- 金属盖
- 铝制牙膏皮
- 铝制餐盒和保鲜薄膜
- 金属衣架（来自洗衣店）

不可投放垃圾

- 灯、氖灯
- 陶瓷（破碎的盘子等）



每半月收集
周六



湿垃圾 (有机垃圾)

可投放垃圾

- 厨房类扔弃垃圾、剩余食品
- 青菜和水果扔弃物
- 咖啡渣和泡过的茶叶
- 家宠小动物生态垫草
- 花园中剪除的花草树枝
- 过期干面包、鸡蛋壳
- 炉灰
- 用过的餐巾纸
- 火柴

不可投放垃圾

- 纸尿布、纸尿裤、卫生巾
- 塑料袋

每周两次收集

周一

和周四



不可循环利用的 固体废弃物

可投放垃圾

- 橡胶制品、玩具
- CD、录像带和录音磁带
- 塑料餐具
- 油纸、塑封纸
- 陶瓷碎片、传统灯具
- 纸尿布、纸尿裤、卫生巾
- 化妆品、脏拖把、抹布
- 塑料咖啡易理包、烟头
- 吸尘器灰
- 一次性剃须刀、牙刷
- 打火机
- 软木塞
- 宠物小动物合成垫草

不可投放垃圾

- 可循环回收垃圾

本地区内设有5个上锁垃圾箱，专用于收集**纸尿布**和**纸尿裤**。

如需钥匙，请拨打电话：: 0386 43161 转 2 (技术办公室)



每四周收集一次

周三



草与 树枝

可投放垃圾

- 剪除的草
- 剪除的花
- 修剪的树枝与篱笆
- 整理菜园的抛弃青菜

不可投放垃圾

- 塑料袋
- 玻璃纸、尼龙
- 塑料瓶罐

每次最多 15 袋（可丢弃的垃圾袋或用袋子困扎好），
每个袋子或每捆重量不超过 15Kg，
最大长度为 1.2 米



每周收集

从 3 月到 10 月

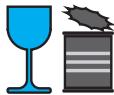
周二

如需查看垃圾的完整列表，请参阅“我可以扔在哪里？垃圾正确分类指南”
(见收集时间表封底)。



تعليمات لفصل القمامنة

الزجاج والمعليات المعدنية
والأوعية المعدنية للأطعمة



الأشياء المسموح بها

- الأغلفة التي تحمل رموز VE، ACC، ALU، ALU
- الزجاجات والأواني والأكواب والأوعية والأشياء المصنوعة من الزجاج فارغة
- الأواني والطب الصغيرة الفارغة المصنوعة من الألومينيوم والمعدن (اللون، الطماطم المتشرة، الخ)
- الأغطية المعدنية
- الأنابيب المصنوعة من الألومينيوم
- الصوانى الصغيرة وشانت التغليف المصنوعة من الألومينيوم
- مشاجب الملابس المعدنية (الخاصة بالمغسلة)

الأشياء غير المسموح بها

- المصايد ولمبات النيون
- الخرف (الأطباق المكسورة، الخ)



تجميع كل خمسة عشر يوماً
السبت

الأغلفة من البلاستيك
والبوليسترلين



الأشياء المسموح بها

- الأغلفة التي تحمل الرموز PE و PET و PP و PS و PVC
- الأغلفة المصنوعة من البوليسترلين زجاجات المياه والمشروبات والحلويات، الخ بعد ضغطها
- عبوات المنظفات والشامبو والكريمات، الخ
- العبوات المغلفة (البيض)
- عبوات أو أغلفة الأطعمة (شرائح اللحم، الجبن، المكرونة، رقائق البطاطس، الأطعمة зам凍)
- عبوات الأطعمة الزيادي، الحلويات، الخ)
- الأكياس البلاستيكية
- شبك الناكلة والخضروات
- الأشرطة والأغلفة الرقيقة لتعليق الأطعمة
- أصص مثلث النباتات (من البلاستيك الأسود)
- الأطباق والأكواب البلاستيكية ذات الاستخدام لمرة واحدة
- مشاجب الملابس البلاستيكية

الأشياء غير المسموح بها

- الأغراض من البلاستيك والمطاط (عب الأطفال، فرش الأسنان، الخ)
- أدوات المائدة البلاستيكية



تجميع كل خمسة عشر يوماً
الجمعة

الورق والكرتون
والعبوات الكرتونية
للمشروبات



الأشياء المسموح بها

- الأغلفة التي تحمل رمز CA
- العبوات الكرتونية للمشروبات (الحلب، العصائر، الشيك، الخ)
- الجرائد والمجلات والكتب
- الكاسات، والأوراق المصورة، والأوراق المختلفة
- عبوات الأطعمة (المكرونة، الملح، الخ)
- الأغلفة الكرتونية
- الأكياس والأظرف
- العبوات الكرتونية للبيتزا

الأشياء غير المسموح بها

- الورق المغطى بالبلاستيك
- الورق المزيف



تجميع كل خمسة عشر يوماً
الأربعاء

الخشائش المجزورة والفروع المقطوعة



الأشياء المسموح بها

- الخشائش المجزورة والأفرع الصغيرة
- الأزهار المقطوعة
- فروع الأشجار والسياج النباتية المقطوعة
- البقايا النباتية الناتجة عن تنظيف البساتين

الأشياء غير المسموح بها

- الأكياس الصغيرة البلاستيكية
- السيلوفان والنابليون
- الأوعية البلاستيكية

حتى 15 مجمعة لكل مرة (أكياس تستخدم لمرة واحدة، أو حزم مربوطة فقط بحبل أو برباط طبيعي) يوزن يقل عن 15 كجم لكل منها، وبطول يبلغ 1,20 متر كحد أقصى.



تجميع مرة في الأسبوع
من مارس إلى أكتوبر
الثلاثاء

المخلفات الجافة



الأشياء المسموح بها

- المطاط ولعب الأطفال
- الأغراض المدمجة وشرائط الصوت والفيديو
- أدوات المائدة البلاستيكية
- الورق المزيت والمغلق بالبلاستيك
- الأواني المصنوعة من الخزف، المربات التقليدية
- الحفاضات الصغيرة والكبيرة والفوط الصحية
- مستحضرات التجميل وقطع الأقمشة المستهلكة والأنسجة
- العبوات البلاستيكية للقهوة، السجائر المطفأة
- غبار المكنسة
- الشفرات التي تستخدم لمرة واحدة، وفرش الأسنان
- الولاعات
- الأطعمة من الفلين
- المضاجع الصناعية الخاصة بالحيوانات المنزلية الصغيرة

الأشياء غير المسموح بها

• جميع المخلفات القابلة للتدوير

توفر بالمنطقة 5 حاويات مُقللة لمجمع المخلفات الصغيرة والكبيرة، للحصول على المفاتيح يرجى الاتصال بالرقم الهاتفي: 038643161 الخط الداخلي رقم 2 (المكتب التقني)



تجميع كل أربعاء وأربعين مرة
الأربعاء

المخلفات العضوية الرطبة



الأشياء المسموح بها

- مخلفات المطبخ، وقايا الأطعمة
- مخلفات الخضروات والفاكهة
- روابض القهوة وأكياس الشاي
- المضاجع صديقة البيئة الخاصة بالحيوانات المنزلية الصغيرة
- الأزهار المقطوعة والنباتات المنزلية
- الخير القديم وفشور البيض
- رماد المداخن المطافئ
- مناديل المائدة والمناديل الورقية المستعملة
- أغوار الثقب

الأشياء غير المسموح بها

- الحفاضات الصغيرة والكبيرة والفوط الصحية
- الأكياس البلاستيكية



تجميع كل أسبوعين
الاثنين
والخميس

gennaio

January • 一月 ينایر

febbraio

February • 二月 فبراير

1 Giovedì

2 Venerdì



3 Sabato



4 Domenica

5 Lunedì



6 Martedì

7 Mercoledì



8 Giovedì



9 Venerdì



10 Sabato

11 Domenica

12 Lunedì



13 Martedì

14 Mercoledì

1 Domenica

2 Lunedì



3 Martedì

4 Mercoledì



5 Giovedì



6 Venerdì



7 Sabato

8 Domenica

9 Lunedì



10 Martedì

11 Mercoledì

12 Giovedì



13 Venerdì



14 Sabato



Comune di
Sustinente

Gruppo Tea

Mantova
ambiente^{srl}



Carta, cartone
e cartone
per bevande



Imballaggi
in plastica
e polistirolo



Umido
organico



Vetro, lattine
e barattoli
per alimenti



Residuo
Secco



Sfalci e
potature

Paper, cardboard
and beverage
cartons

Plastic and
polystyrene
packaging

Moist organic
waste

Glass, cans
and food tins

Non-recyclable
solid waste

Garden
waste

纸，纸板和
饮料纸盒

塑料包装材料
和聚苯乙烯泡沫
包装材料

湿垃圾
(有机垃圾)

玻璃、易拉罐
和食品玻璃瓶

不可循环利用的
固体废弃物

草与
树枝

الورق والكرتون
والعبوات الكريتونيّة
للمشروبات

الأغلفة من البلاستيك
والبوليستريين

المخلفات العضوية
المرطبة

الزجاج والمطبخ
المعدني والأوعية
المعدنية للأطعمة

المخلفات
الجافة

الحشائش المجزورة
والفروع المقطعة

15 Giovedì



16 Venerdì

17 Sabato



18 Domenica

19 Lunedì



20 Martedì

21 Mercoledì



22 Giovedì



23 Venerdì



24 Sabato

25 Domenica

26 Lunedì



27 Martedì

28 Mercoledì

29 Giovedì



30 Venerdì

31 Sabato



15 Domenica



16 Lunedì



17 Martedì



18 Mercoledì



19 Giovedì



20 Venerdì

21 Sabato

22 Domenica



23 Lunedì

24 Martedì

25 Mercoledì



26 Giovedì

27 Venerdì



28 Sabato

Sacchi e contenitori vanno esposti, pieni e ben chiusi, fuori dalle abitazioni o attività, **la sera prima del giorno di raccolta**.

Bags and containers, full and carefully closed, should be placed clearly in sight, outside homes or business premises **the evening before collection day**.

在收集日前一晚，将装满而且封闭好的垃圾袋和容器放置在住所或营业场所外。

يجب وضع الأكياس والحاويات مملوقة ومحكمة الغلق خارج المساكن أو أماكن
مزأولة النشاط في الليلة السابقة ل يوم التجمع.

Per maggiori informazioni:



Mantova Ambiente Gruppo Tea
dal LUNEDÌ al VENERDÌ
dalle 8 alle 18
il SABATO dalle 9 alle 13

Per chi chiama da cellulare 199 143232

marzo

March • 三月 مارس

aprile

April • 四月 أبريل

1 Domenica

2 Lunedì



3 Martedì



4 Mercoledì



5 Giovedì



6 Venerdì



7 Sabato

8 Domenica

9 Lunedì



10 Martedì



11 Mercoledì

12 Giovedì



13 Venerdì



14 Sabato

1 Mercoledì

2 Giovedì



3 Venerdì



4 Sabato

5 Domenica

6 Lunedì



7 Martedì



8 Mercoledì

9 Giovedì



10 Venerdì



11 Sabato



12 Domenica

13 Lunedì



14 Martedì



Comune di
Sustinente

Gruppo Teo



Carta, cartone
e cartone
per bevande

Paper, cardboard
and beverage
cartons

纸，纸板和
饮料纸盒

الورق والكرتون
والعبوات الكريتونيّة
للمشروبات



Imballaggi
in plastica
e polistirolo

Plastic and
polystyrene
packaging

塑料包装材料
和聚苯乙烯泡沫
包装材料

الأغلفة من البلاستيك
والبوليستيرين



Umido
organico

Moist organic
waste

湿垃圾
(有机垃圾)

المخلفات العضوية
الرطبة



Vetro, lattine
e barattoli
per alimenti

Glass, cans
and food tins

玻璃、易拉罐
和食品玻璃瓶

الزجاج والمطبخ
المعدنية والأوعية
المعدنية للأطعمة



Residuo
Secco

Non-recyclable
solid waste

不可循环利用的
固体废弃物

المخلفات
الجافة



Sfalci e
potature

Garden
waste

草与
树枝

الحشائش المجزورة
والفروع المقطعة

15 Domenica

16 Lunedì



17 Martedì



18 Mercoledì



19 Giovedì



20 Venerdì



21 Sabato

22 Domenica

23 Lunedì



24 Martedì



25 Mercoledì

26 Giovedì



27 Venerdì

28 Sabato



29 Domenica

30 Lunedì



31 Martedì



15 Mercoledì



16 Giovedì



17 Venerdì



18 Sabato

19 Domenica

20 Lunedì



21 Martedì



22 Mercoledì

23 Giovedì



24 Venerdì

25 Sabato



26 Domenica

27 Lunedì



28 Martedì



29 Mercoledì



30 Giovedì



Sacchi e contenitori vanno esposti, pieni e ben chiusi, fuori dalle abitazioni o attività, **la sera prima del giorno di raccolta**.

Bags and containers, full and carefully closed, should be placed clearly in sight, outside homes or business premises **the evening before collection day**.

在收集日前一晚，将装满而且封闭好的垃圾袋和容器放置在住所或营业场所外。

يجب وضع الأكياس والحاويات مملوقة ومحكمة الغلق خارج المساكن أو أماكن
مزارلة النشاط في الليلة السابقة ل يوم التجمع.

Per maggiori informazioni:



Mantova Ambiente Gruppo Tea
dal LUNEDÌ al VENERDÌ
dalle 8 alle 18
il SABATO dalle 9 alle 13

Per chi chiama da cellulare **199 143232**

maggio

May • 五月 مایو

giugno

June • 六月 يونيو

1 Venerdì	
2 Sabato	
3 Domenica	
4 Lunedì	
5 Martedì	
6 Mercoledì	
7 Giovedì	
8 Venerdì	
9 Sabato	
10 Domenica	
11 Lunedì	
12 Martedì	
13 Mercoledì	
14 Giovedì	

1 Lunedì	
2 Martedì	
3 Mercoledì	
4 Giovedì	
5 Venerdì	
6 Sabato	
7 Domenica	
8 Lunedì	
9 Martedì	
10 Mercoledì	
11 Giovedì	
12 Venerdì	
13 Sabato	
14 Domenica	



Comune di
Sustinente



Gruppo Tea



Carta, cartone
e cartone
per bevande

Paper, cardboard
and beverage
cartons

纸，纸板和
饮料纸盒

الورق والكرتون
والعبوات الكريتونيّة
للمشروبات



Imballaggi
in plastica
e polistirolo

Plastic and
polystyrene
packaging

塑料包装材料
和聚苯乙烯泡沫
包装材料

الأغلفة من البلاستيك
والبوليستيرين
والبوليستيرين



Umido
organico

Moist organic
waste

湿垃圾
(有机垃圾)

المخلفات العضوية
المرطبة



Vetro, lattine
e barattoli
per alimenti

Glass, cans
and food tins

玻璃、易拉罐
和食品玻璃瓶

الزجاج والمطبخ
المعدنية والأوعية
المعدنية للأطعمة



Residuo
Secco

Non-recyclable
solid waste

不可循环利用的
固体废弃物

المخلفات
الجافة



Sfalci e
potature

Garden
waste

草与
树枝

الحشائش المجزورة
والفروع المقطعة

15 Venerdì



16 Sabato

17 Domenica

18 Lunedì



19 Martedì



20 Mercoledì

21 Giovedì



22 Venerdì

23 Sabato



24 Domenica

25 Lunedì



26 Martedì



27 Mercoledì



28 Giovedì



29 Venerdì



30 Sabato

31 Domenica

15 Lunedì



16 Martedì



17 Mercoledì

18 Giovedì



19 Venerdì

20 Sabato



21 Domenica

22 Lunedì



23 Martedì



24 Mercoledì



25 Giovedì



26 Venerdì



27 Sabato

28 Domenica

29 Lunedì



30 Martedì



Sacchi e contenitori vanno esposti, pieni e ben chiusi, fuori dalle abitazioni o attività, **la sera prima del giorno di raccolta**.

Bags and containers, full and carefully closed, should be placed clearly in sight, outside homes or business premises **the evening before collection day**.

在收集日前一晚，将装满而且封闭好的垃圾袋和容器放置在住所或营业场所外。

يجب وضع الأكياس والحاويات مملوقة ومحكمة الغلق خارج المساكن أو أماكن
مزأولة النشاط في الليلة السابقة ل يوم التجمع.

Per maggiori informazioni:



Mantova Ambiente Gruppo Tea
dal LUNEDÌ al VENERDÌ
dalle 8 alle 18
il SABATO dalle 9 alle 13

Per chi chiama da cellulare **199 143232**

luglio

July • 七月 يوليوا •

agosto

August • 八月 أغسطس •

1 Mercoledì

2 Giovedì



3 Venerdì

4 Sabato



5 Domenica

6 Lunedì



7 Martedì



8 Mercoledì



9 Giovedì



10 Venerdì



11 Sabato

12 Domenica

13 Lunedì



14 Martedì



1 Sabato



2 Domenica

3 Lunedì



4 Martedì



5 Mercoledì



6 Giovedì



7 Venerdì



8 Sabato

9 Domenica

10 Lunedì



11 Martedì



12 Mercoledì

13 Giovedì



14 Venerdì



Comune di
Sustinente

Gruppo Teo

Mantova
ambiente^{srl}



Carta, cartone
e cartone
per bevande

Paper, cardboard
and beverage
cartons

纸，纸板和
饮料纸盒

الورق والكرتون
والعبوات الكريتونيّة
للمشروبات



Imballaggi
in plastica
e polistirolo

Plastic and
polystyrene
packaging

塑料包装材料
和聚苯乙烯泡沫
包装材料

الأغلفة من البلاستيك
والبوليستيرين



Umido
organico

Moist organic
waste

湿垃圾
(有机垃圾)

المخلفات العضوية
الرطبة



Vetro, lattine
e barattoli
per alimenti

Glass, cans
and food tins

玻璃、易拉罐
和食品玻璃瓶

الزجاج والمطبخ
المعدنية والأوعية
المعدنية للأطعمة



Residuo
Secco

Non-recyclable
solid waste

不可循环利用的
固体废弃物

المخلفات
الجافة



Sfalci e
potature

Garden
waste

草与
树枝

الحشائش المجزورة
والفروع المقطعة

15 Mercoledì

16 Giovedì



17 Venerdì

18 Sabato



19 Domenica

20 Lunedì



21 Martedì



22 Mercoledì



23 Giovedì



24 Venerdì



25 Sabato

26 Domenica

27 Lunedì



28 Martedì



29 Mercoledì

30 Giovedì



31 Venerdì

15 Sabato

16 Domenica

17 Lunedì



18 Martedì



19 Mercoledì



20 Giovedì



21 Venerdì



22 Sabato

23 Domenica

24 Lunedì



25 Martedì



26 Mercoledì

27 Giovedì



28 Venerdì

29 Sabato



30 Domenica

31 Lunedì



Sacchi e contenitori vanno esposti, pieni e ben chiusi, fuori dalle abitazioni o attività, **la sera prima del giorno di raccolta**.

Bags and containers, full and carefully closed, should be placed clearly in sight, outside homes or business premises **the evening before collection day**.

在收集日前一晚，将装满而且封闭好的垃圾袋和容器放置在住所或营业场所外。

يجب وضع الأكياس والحاويات مملوقة ومحكمة الغلق خارج المساكن أو أماكن
مزارلة النشاط في الليلة السابقة ل يوم التجمع.

Per maggiori informazioni:

NUMERO VERDE
800 473165

Mantova Ambiente Gruppo Tea
dal LUNEDÌ al VENERDÌ
dalle 8 alle 18
il SABATO dalle 9 alle 13

Per chi chiama da cellulare 199 143232

settembre

September • 九月 • سبتمبر

ottobre

October • 十月 • أكتوبر

1 Martedì



2 Mercoledì



3 Giovedì



4 Venerdì



5 Sabato

6 Domenica

7 Lunedì



8 Martedì



9 Mercoledì

10 Giovedì



11 Venerdì

12 Sabato



13 Domenica

14 Lunedì



1 Giovedì



2 Venerdì



3 Sabato

4 Domenica

5 Lunedì



6 Martedì



7 Mercoledì

8 Giovedì



9 Venerdì

10 Sabato



11 Domenica

12 Lunedì



13 Martedì



14 Mercoledì



Comune di
Sustinente



Gruppo Tea



Carta, cartone
e cartone
per bevande



Imballaggi
in plastica
e polistirolo



Umido
organico



Vetro, lattine
e barattoli
per alimenti



Residuo
Secco



Sfalci e
potature

Paper, cardboard
and beverage
cartons

Plastic and
polystyrene
packaging

Moist organic
waste

Glass, cans
and food tins

Non-recyclable
solid waste

Garden
waste

紙，纸板和
饮料纸盒

塑料包装材料
和聚苯乙烯泡沫
包装材料

湿垃圾
(有机垃圾)

玻璃、易拉罐
和食品玻璃瓶

不可循环利用的
固体废弃物

草与
树枝

الورق والكرتون
والعبوات الکرتونية
للمشروبات

الأغلفة من البلاستيك
والبوليستيرين

المخلفات العضوية
الرطبة

الزجاج والمطبخ
المعدنية والأوعية
المعدنية للأطعمة

المخلفات
الجافة

الحشائش المجزورة
والفروع المقطعة

15 Martedì	
16 Mercoledì	
17 Giovedì	
18 Venerdì	
19 Sabato	
20 Domenica	
21 Lunedì	
22 Martedì	
23 Mercoledì	
24 Giovedì	
25 Venerdì	
26 Sabato	
27 Domenica	
28 Lunedì	
29 Martedì	
30 Mercoledì	
31 Sabato	

15 Giovedì	
16 Venerdì	
17 Sabato	
18 Domenica	
19 Lunedì	
20 Martedì	
21 Mercoledì	
22 Giovedì	
23 Venerdì	
24 Sabato	
25 Domenica	
26 Lunedì	
27 Martedì	
28 Mercoledì	
29 Giovedì	
30 Venerdì	
31 Sabato	

Sacchi e contenitori vanno esposti, pieni e ben chiusi, fuori dalle abitazioni o attività, **la sera prima del giorno di raccolta**.

Bags and containers, full and carefully closed, should be placed clearly in sight, outside homes or business premises **the evening before collection day**.

在收集日前一晚，将装满而且封闭好的垃圾袋和容器放置在住所或营业场所外。

يجب وضع الأكياس والحاويات مملوقة ومحكمة الغلق خارج المساكن أو أماكن
مزأولة النشاط في الليلة السابقة ل يوم التجمع.

Per maggiori informazioni:



Mantova Ambiente Gruppo Tea
dal LUNEDÌ al VENERDÌ
dalle 8 alle 18
il SABATO dalle 9 alle 13

Per chi chiama da cellulare **199 143232**

novembre

November • 十一月 • نوفمبر

dicembre

December • 十二月 • ديسمبر

1 Domenica

2 Lunedì



3 Martedì

4 Mercoledì

5 Giovedì



6 Venerdì

7 Sabato



8 Domenica

9 Lunedì



10 Martedì

11 Mercoledì



12 Giovedì



13 Venerdì



14 Sabato



1 Martedì

2 Mercoledì

3 Giovedì



4 Venerdì



5 Sabato



6 Domenica

7 Lunedì



8 Martedì

9 Mercoledì



10 Giovedì



11 Venerdì



12 Sabato



13 Domenica

14 Lunedì



Comune di
Sustinente



Carta, cartone
e cartone
per bevande



Imballaggi
in plastica
e polistirolo



Umido
organico



Vetro, lattine
e barattoli
per alimenti



Residuo
Secco



Sfalci e
potature

Paper, cardboard
and beverage
cartons

Plastic and
polystyrene
packaging

Moist organic
waste

Glass, cans
and food tins

Non-recyclable
solid waste

Garden
waste

纸，纸板和
饮料纸盒

塑料包装材料
和聚苯乙烯泡沫
包装材料

湿垃圾
(有机垃圾)

玻璃、易拉罐
和食品玻璃瓶

不可循环利用的
固体废弃物

草与
树枝

الورق والكرتون
والعبوات الكريتوني
للمشروبات

الأغلفة من البلاستيك
والبوليستيرين

المخلفات العضوية
الرطبة

الزجاج والمطبخ
المعدنية والأوعية
المعدنية للأطعمة

المخلفات
الجافة

الحشائش المجزورة
والفروع المقطعة

15 Domenica

16 Lunedì



17 Martedì

18 Mercoledì

19 Giovedì



20 Venerdì

21 Sabato



22 Domenica

23 Lunedì



24 Martedì

25 Mercoledì



26 Giovedì



27 Venerdì



28 Sabato

29 Domenica

30 Lunedì



15 Martedì

16 Mercoledì

17 Giovedì



18 Venerdì



20 Domenica

21 Lunedì



22 Martedì



23 Mercoledì



24 Giovedì



25 Venerdì

26 Sabato

27 Domenica

28 Lunedì



29 Martedì

30 Mercoledì

31 Giovedì



Sacchi e contenitori vanno esposti, pieni e ben chiusi, fuori dalle abitazioni o attività, **la sera prima del giorno di raccolta**.

Bags and containers, full and carefully closed, should be placed clearly in sight, outside homes or business premises **the evening before collection day**.

在收集日前一晚, 将装满而且封闭好的垃圾袋和容器放置在住所或营业场所外。

يجب وضع الأكياس والحاويات مملوقة ومحكمة الغلق خارج المساكن أو أماكن
مزارلة النشاط في الليلة السابقة ل يوم التجمع.

Per maggiori informazioni:



Mantova Ambiente Gruppo Tea
dal LUNEDÌ al VENERDÌ
dalle 8 alle 18
il SABATO dalle 9 alle 13

Per chi chiama da cellulare **199 143232**

Centro di raccolta

via Cavour, Sustinente

orario invernale (1° ottobre - 30 aprile):

lunedì e mercoledì 14.30-17, sabato 9-12

orario estivo (1° maggio - 30 settembre):

lunedì e mercoledì 16-18.30, sabato 9-12

cosa portare:

carta e cartone, imballaggi in plastica, vetro, ferro e metallo, rifiuti ingombranti (mobili, divani, materassi e reti, ecc.), sfalci e potature, pile, farmaci, olio vegetale, legno.

Solo di provenienza domestica: RAEE - Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (elettrodomestici, tv, computer, stampanti, neon, lampadine a basso consumo, ecc.), accumulatori al piombo, cartucce, toner, vernici, inerti in piccole quantità, olio minerale, bombolette spray.

Pile e farmaci

Vanno conferiti nei contenitori per pile (negozi) e nei contenitori per farmaci (farmacie) oppure portati al centro di raccolta.

Ingombranti

Gli ingombranti vanno conferiti al centro di raccolta. In alternativa è a disposizione dei cittadini il servizio di raccolta domiciliare gratuito su prenotazione telefonica, che avviene il **3° mercoledì del mese** (frequenza ogni due mesi, i mesi pari, a partire da febbraio).

I materiali, massimo 3 colli, devono essere posizionati davanti alla propria abitazione la sera prima del giorno di raccolta. Si accettano prenotazioni fino a 15 utenti per volta. **Per prenotazioni Numero Verde 800 473165 (199 143232 per chi chiama da cellulare), dal lunedì al venerdì dalle 8 alle 18, il sabato dalle 9 alle 13.**

Recycling centre

via Cavour, Sustinente

Winter time (1st October – 30th April): Mondays and Wednesdays from 2.30 pm to 5 pm, Saturdays from 9 am to 12 noon

Summer time (1st May – 30th September): Mondays and Wednesdays from 4 pm to 6.30 pm, Saturdays from 9 am to 12 noon

what to bring:

paper and cardboard, plastic packaging materials, glass, iron and metals, bulky waste (furniture, sofas, mattresses, bed frames, etc.), grass and cuttings, batteries, medicines, vegetable oil, wood.

Domestic waste only: WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment (household appliances, TV sets, computers, printers, neon lights, low consumption light bulbs, etc.), lead accumulators, cartridges, toners, paints, small quantities of inert materials, mineral oil, spray cans.

Batteries and medicines

They should be taken to the battery containers (stores) and medicine containers (chemist's shop) or to the recycling centre.

Bulky waste

Bulky waste should be taken to the recycling centre. Alternatively, there is a free door-to-door collection service that citizens can book by phone and which takes place on the **3rd Wednesday of the month** (of even months, with two-month frequency, starting from February). Materials (max. 3 items) must be placed outside your home the evening before the collection day. Bookings for up to 15 users a time are accepted. **To book call free phone number 800 473165 (199 143232 if calling from a mobile phone), from Monday to Friday, from 8 am to 6 pm and Saturday from 9 am to 1 pm.**

مركز التجميع

收集中心

via Cavour, Sustinente

冬季时间表（10月1日 – 4月30日）：

周一和周三 14.30-17, 周六 9-12

夏季时间表（5月1日 – 9月30日）：

周一和周三 16-18.30, 周六 9-12

可送至收集中心的废弃物：

纸张与纸板、塑料包装、玻璃、铁和金属、大尺寸垃圾（家具、床垫和床铺、坛子，等等）、草与树枝、电池、药品、R.A.E.E. – 电器与电子装置垃圾（家电、电视机、电脑、打印机、日光灯管、节能灯泡，等等）、植物油、矿物油；
仅为家用：含铅蓄电池、墨盒、墨粉、轮胎、油漆和少量惰性材料。

电池和药品

需分别投放到电池容器（商店）和药品容器（药店）中，或递交到收集中心。

大尺寸垃圾

大尺寸垃圾需交送到收集中心。

市民另外也可通过电话预订选择

每个月的第三个周三（从2月起逢双月每两月收集）

进行的免费上门收集服务。

大尺寸垃圾最多3件，

请于收集日前一晚放置在住所前。

每次接受15个用户的预订。

请拨打绿色号码 800 473165（自手机拨打199 143232）进行预约，
周一至周五，8点至18点，周六9点至13点

via Cavour, Sustinente

التوفيت الشتوي (1 أكتوبر – 30 أبريل) :

الاثنين والأربعاء من 2.30 بعد الظهر إلى 5 مساء، السبت من 9 صباحاً إلى 12 ظهراً

التوفيت الصيفي (1 مايو – 30 سبتمبر) :

الاثنين والأربعاء من 4 بعد الظهر إلى 6.30 مساء، السبت من 9 صباحاً إلى 12 ظهراً.

مَاذَا يُمْكِن إِحْضَاره:

الورق والكرتون، الألفلة البلاستيكية، الزجاج، الحديد والمعدن، المخلفات الضخمة (الأثاث، مراتب السرير وثياب السرير، الأوانى الرجاجية الكبيرة، الخ)، الحشاش المجزورة والأفرع المقطوعة، الطماريات المصيرفة، الأدوية، المخلفات من الأجزاء الكهربائية والالكترونية (الأجزاء الكهربائية المنزلية، التليفزيونات، أجهزة الكمبيوتر، الطابعات، لمبات الثفون، المبات الصغيرة الموفرة، الخ)، الزيت النباتي، الزيت المعدني؛ لاستخدام المنزلي؛ مراكم الطاقة الرصاصية، عووات أحجار الطباعة، الإطارات، الدهانات، وبقايا عمليات البناء صغيرة الكمية.

البطاريات والأدوية

يجب وضعها في الحاويات المخصصة للبطاريات (المتاجر) وفي الحاويات المخصصة للأدوية (الصيدليات)، أو تسليمها إلى مركز التجميع.

المخلفات الضخمة

يتم تسليم المواد الضخمة إلى مركز التجميع.

وكبديل يتوفر للمواطنين خدمة التجميع المنزلي المحماني بناءً على حجز مسبق بالتلفون، وتنتمي الخدمة في يوم الأربعاء الثالث من كل شهر (بمعدل كل شهرين، الأشهر الزوجية، بدءاً من فبراير). يجب وضع المواد، بحد أقصى 3 مجموعات، أمام مسكن في الليلة التي تنسق يوم التجميع. تُقبل الحجوزات حتى 15 مستخدم في المرة.

للحجز اتصل على الرقم المجاني 800 473165 (199 143232 للاتصال من المحمول).
 من الاثنين الى الجمعة من الساعة 8 إلى الساعة 18.
 يوم السبت من الساعة 9 إلى الساعة 13.

Sul sito Tea - www.teaspa.it - è disponibile in homepage "Dove lo butto? Piccola guida alla corretta separazione dei rifiuti" scaricabile in formato pdf. Tale guida è disponibile anche nel formato cartaceo in distribuzione presso gli sportelli Tea o può essere richiesta a relazioni.esterne@teaspa.it

在 Tea 的网站-www.teaspa.it-的首页可下载 pdf 格式的文件“Dove lo butto? Piccola guida alla corretta separazione dei rifiuti（我可以扔在哪里？垃圾正确分类指南）”。您也可以在服务窗口或通过 relazioni.esterne@teaspa.it 索要该指南的印刷版本。

The Tea website - www.teaspa.it - homepage has "Where shall I throw it? A short guide to separating waste correctly", which can be downloaded in pdf. This guide is also available in paper form at Tea's various help desks or can be obtained from relazioni.esterne@teaspa.it

على الموقع الإلكتروني لشركة تيا "Tea" - www.teaspa.it يوجد في الصفحة الرئيسية "أين ألقى هذا؟ دليل صغير لفصل المخلفات بشكل صحيح" ويمكن تحميله بصيغة pdf. يتوفر هذا الدليل أيضًا على هيئة ورقة ويتم توسيعه لدى منافذ شركة تيا "Tea" أو يمكن طلبه من خلال relazioni.esterne@teaspa.it

per maggiori informazioni



Mantova Ambiente Gruppo Tea
dal LUNEDÌ al VENERDI
dalle 8 alle 18
il SABATO dalle 9 alle 13

Per chi chiama da cellulare 199 143232